



**OVERWATCH®**

***АНТОЛОГИЯ***

Т О М 1





**OVERWATCH**

***АНТОЛОГИЯ***

Т О М 1

СЦЕНАРИСТЫ

Роберт Брукс | Мэтт Бернс | Майкл Чу  
Мики Нильсон | Эндрю Робинсон | Джеймс Во

ХУДОЖНИКИ

Bengal | Джеффри «Chamba» Круз | Испен Грандетьерн  
Мики Монтло | Nesskain | Джо Ын | Грей Шуко

ЛЕТТЕРИНГ

Ричард Старкинс и Джон Рошелл из ComiCraft  
Джимми Бетанкур и Альберт Дишесн

ИЛЛЮСТРАЦИЯ НА ОБЛОЖКЕ

Мики Монтло



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-312.9

ББК 84(7Coe)-44

Б89

# OVERWATCH: ANTHOLOGY VOLUME 1

Печатается с разрешения издательства *Dark Horse Comics, Inc.*

## BLIZZARD

Сценаристы: РОБЕРТ БРУКС, МЭТТ БЕРНС, МАЙКЛ ЧУ, МИКИ НИЛЬСОН, ЭНДРЮ РОБИНСОН, ДЖЕЙМС ВО

Художественный директор: ЛОГАН ЛЮБЕРА

Редакторы: РОБЕРТ СИМПСОН, КЕЙТ ГЭРИ, ЭЛЛИСОН МОНЭХЭН

Творческие консультанты: КРИС МЕТЦЕН, ДЖЕФФ КАПЛАН, МАЙКЛ ЧУ, АРНОЛЬД ЦАНГ, БИЛЛ ПЕТРАС, ВАЛЕРИЯ УЭТРОУС

Консультанты по истории: ШОН КУОПЛЭНД, ДЖАСТИН ПАРКЕР, ЭВЕЛИН ФРЕДЕРИКСЕН

Выпуск: ТИМОТИ ЛОУГРАН, ДЕРЕК ДАК, АДАМ ГЕРШОУИТЦ, КЭРОЛАЙН ХЕРНАНДЕЗ, ДЖОЕЛ ТОБЕЛ, РАЙАН ТОМПСОН

Руководитель проекта: БРИАННА М. ЛОФТИС

Старший руководитель, глобальное лицензирование: БАЙРОН ПАРНЕЛЛ

Директор, творческая разработка: РАЛЬФ САНЧЕЗ

Особые благодарности: ДУГ ГРЕГОРИ, ШАРЛОТТА РАСИОППО, ДЖЕФФРИ ВОН, РЕЙЧЕЛ ДЕ ДЖОНГ, МАЙКЛ БАЙБИ

## DARK HORSE

Издатель: МАЙК РИЧАРДСОН

Редактор коллекции: ДЕЙВ МАРШАЛЛ

Помощник редактора коллекции: РЕЙЧЕЛ РОБЕРТС

Дизайнеры коллекции: ДЭВИД НЕСТЕЛЛ И ПАТРИК САТТЕРФИЛД

Техник цифровых изображений: ЭЛЛИСОН ХОЛЛЕР

**Брукс, Роберт.**

**Б89** *Overwatch: Антология. Том 1* : [графический роман] / Роберт Брукс, Мэтт Бернс, Майкл Чу и др.; пер. с англ. Андрея Мокрушина. — Москва: Издательство АСТ, 2018. — 144 с.

ISBN 978-5-17-105933-0

Солдат-76, Ана, Трейсер, Симметра... Узнайте истории ваших любимых героев *Overwatch*! Как «Бастион» стал частью команды? Почему исчезла Ана Амари? Откуда взялась знаменитая фраза Трейсер? Ответы на эти и многие другие вопросы вы найдёте в сборнике первых одиннадцати комиксов по *Overwatch* от *Blizzard*, написанных и проиллюстрированных звёздной командой, состоящей из Мэтта Бёрнса, Роберта Брукса, Мики Нильсона, Nesskain, Bengal и многих других. Неважно, каков ваш ранг в *Overwatch*, — этот сборник обязательно придётся вам по душе.

УДК 821.111-312.9  
ББК 84(7Coe)-44

OVERWATCH® ANTHOLOGY © 2017, 2018

Blizzard Entertainment, Inc.

All rights reserved.

Overwatch and Blizzard Entertainment are trademarks and/or registered trademarks of Blizzard Entertainment, Inc., in the U.S. and/or other countries.

Dark Horse Books® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries.

All rights reserved.

ISBN 978-5-17-105933-0

<i>МАККРИ: БЕЗБИЛЕТНИК</i>	<i>7</i>
<i>РАЙНХАРДТ: ГРОЗА ДРАКОНОВ</i>	<i>17</i>
<i>КРЫСАВЧИК И ТУРБОСВИН: ВСЁ ПО ЗАКОНУ</i>	<i>27</i>
<i>СИММЕТРА: ЛУЧШИЙ МИР</i>	<i>37</i>
<i>ФАРРА: ОСНОВНОЙ ПРИОРИТЕТ</i>	<i>47</i>
<i>ТОРБЬОРН: РАЗРУШИТЕЛЬ</i>	<i>57</i>
<i>АНА: НАСЛЕДИЕ</i>	<i>67</i>
<i>АНА: СТАРЫЕ ВОЯКИ</i>	<i>77</i>
<i>КРЫСЕНШТЕЙН</i>	<i>87</i>
<i>ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ПРАВИЛ</i>	<i>95</i>
<i>МЯТЕЖ</i>	<i>107</i>
<i>ЧЕРНОВИКИ</i>	<i>119</i>



# **МАККРИ: БЕЗБИЛЕТНИК**

СЦЕНАРИСТ: РОБЕРТ БРУКС | ХУДОЖНИК: BENGAL

ЛЕТТЕРИНГ: РИЧАРД СТАРКИНС, ДЖОН РОШЕЛЛ ИЗ СОМІСРАФТ  
И ДЖИММИ БЕТАНКУР



**1** Т ОДНОГО БЕРЕГА ДО ДРУГОГО ВСЕГО ЗА 8 ЧАСОВ, НЕ ПОКИДАЯ ЗЕМЛИ.



ЧУДЕСА.



НЕ САМЫЙ БЫСТРЫЙ И НЕ САМЫЙ ДЕШЕВЫЙ СПОСОБ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ, НО ЭТИМ-ТО ОН И ПРИВЛЕКАТЕЛЕН.

БОГАТЫЕ ЛЮБЯТ, КОГДА ПОДОРОЖЕ.



ЗАТО ЕДА ЗДЕСЬ ОТЛИЧНАЯ.

И БУРБОН ТОЖЕ НЕПЛОХ.



ХОТЯ ОТКУДА МНЕ ЗНАТЬ?



СЮДА ТАКИМ, КАК Я, БИЛЕТЫ НЕ ПРОДАЮТ.

ХОРОШО, ЧТО Я ПРЕДПОЧИТАЮ СВЕЖИЙ ВОЗДУХ.



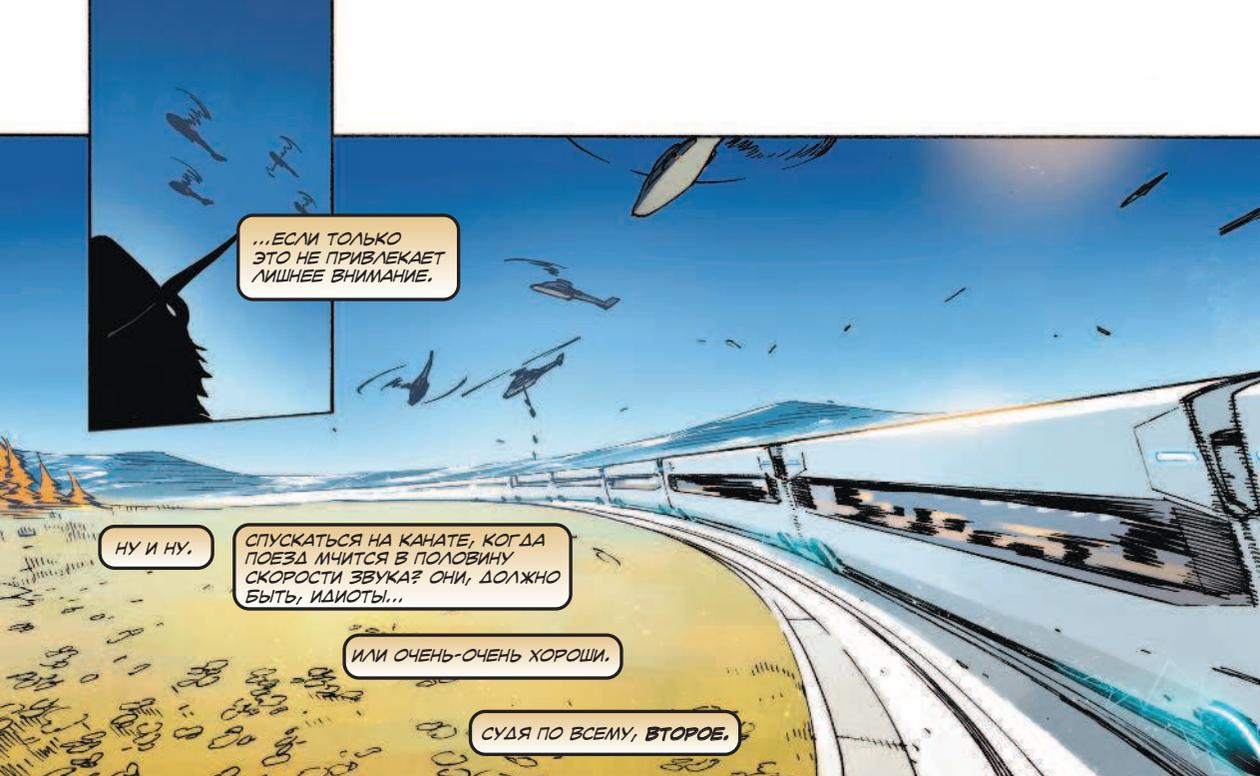
ДАЖЕ, ЕСЛИ ОН ДУЕТ СО СКОРОСТЬЮ 640 КИЛОМЕТРОВ В ЧАС.



ДА, СЭР, КРАСИВО ПУТЕШЕСТВОВАТЬ НЕ ЗАПРЕТИШЬ.



ЕСЛИ ТОЛЬКО...



...ЕСЛИ ТОЛЬКО  
ЭТО НЕ ПРИВЛЕКАЕТ  
ЛИШНЕЕ ВНИМАНИЕ.

НУ И НУ.

СПУСКАТЬСЯ НА КАНАТЕ, КОГДА  
ПОЕЗД МЧИТСЯ В ПОЛОВИНУ  
СКОРОСТИ ЗВУКА? ОНИ, ДОЛЖНО  
БЫТЬ, ИДИОТЫ...

ИЛИ ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ ХОРОШИ.

СУДЯ ПО ВСЕМУ, ВТОРОЕ.



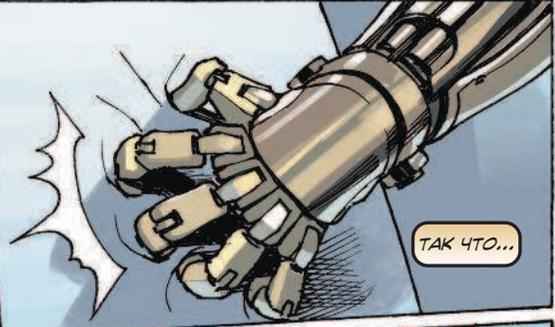
НО МЕНЯ ЭТО  
НЕ КАСАЕТСЯ.

ЕСЛИ Я ЗАСВЕЧУСЬ  
ЗДЕСЬ, КОГО ВО  
ВСЕМ ОБВИНЯТ?

ОПЯТЬ.

НО ЭТОТ ОТРЯД ИГРАЕТ  
ПО ПРАВИЛАМ ВЛАСКВАТЧ.  
ПО МОИМ ПРАВИЛАМ.

И ТАКИЕ ОТРЯДЫ НЕ ОСОБО  
ЛЮБЯТ БРАТЬ ПЛЕННЫХ.



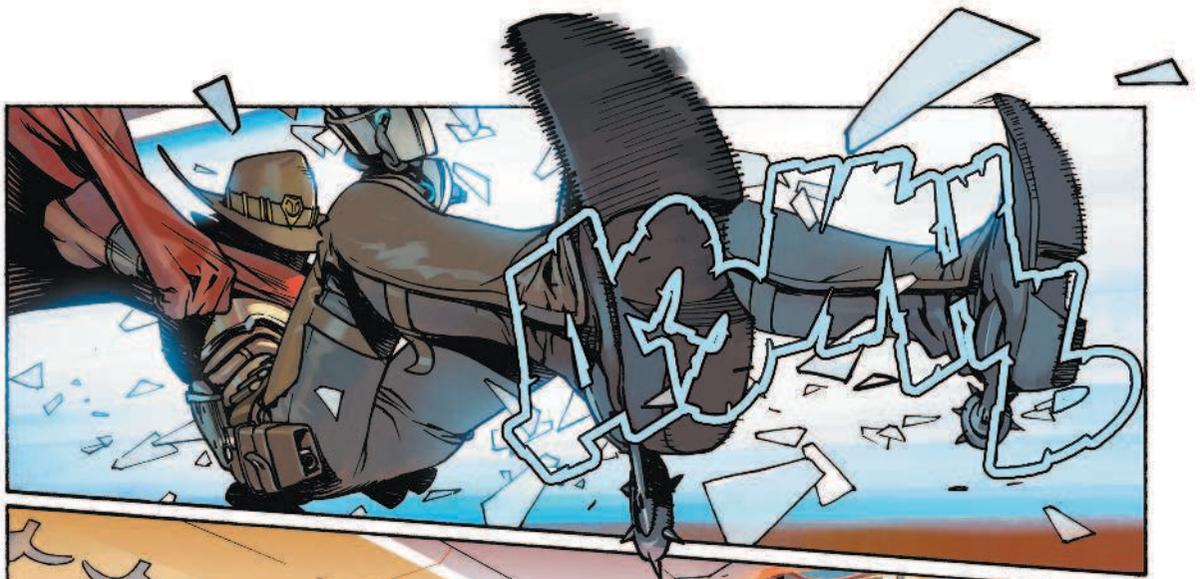
ТАК ЧТО...



ЛУЧШЕ СРАЗУ СО ВСЕМ  
РАЗОБРАТЬСЯ.



ВУМ  
ЖУЖУ





ОН НЕ ЗНАЕТ КОДА. ОСТАВИТЬ ЕГО В ЖИВЫХ?

АГА. ТАК ТОЧНО, СЭР.



ИТАК, КОД.

ЧТО ОН ОТКРЫВАЕТ?

...

ЧТО-ТО В ПЕРВОМ ВАГОНЕ ИЛИ В ХВОСТЕ?

В Х-ХВОСТЕ.



БЛАГОДАРИЮ, НАПАРНИК.



ИНТЕРЕСНО, ЧТО ОНИ ИЩУТ?

С НАРОДА ЗДЕСЬ МНОГО НЕ НАБЕРЁШЬ, ХОТЯ ОНИ И БОГАТЕНЬКИЕ.



ПОХОЖЕ, В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ ЕСТЬ ЧТО-ТО ЦЕННОЕ. И ЭТО «ЧТО-ТО» НУЖНО ИМ ЦЕЛЫМ.

...ОТКРОЙ ДВЕРЬ, ИЛИ МЫ ЕГО УБЬЕМ!

ОТКРЫВАЙ УЖЕ ЭТУ ЧЕРТОВУ...



ГОЛОВЫ ВНИЗ, ЖИВО!

ВЫШШШ



ААААА!

АХ ТЫ!..

БАХ  
БАХ  
БАХ

ТРА-ТА-ТА-ТА-ТА-ТА



ПИУ  
АЗИИ  
ЧПОХ

ПОДКРЕПЛЕНИЕ!  
ШАЙТЕ ПОДКРЕПЛЕНИЕ!



ПАРДОН, МАДАМ.

НИЧЕГО-НИЧЕГО.

ЧТО?!



МНЕ НУЖНО ПОДКРЕПЛЕНИЕ!  
ПЛЕВАТЬ НА ВСЁ ОСТАЛЬНОЕ!

МНЕ НУЖНО...

ОХ...



НЕ ВАЖНО, «КОГОТЬ-1».